



EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

EMBERI JOGOK EURÓPAI BÍRÓSÁGA
MÁSODIK SZEKCIÓ

LENGYEL kontra MAGYARORSZÁG ÜGY

(34567/08. sz. kérelem)

ÍTÉLET

STRASBOURG

2012. december 18.

Ezen határozat végleges, de szerkesztői változtatás alá eshet.

A Lengyel kontra Magyarország ügyben,
az Emberi Jogok Európai Bírósága (Második Szekció) Tanácsként tartott ülésén, melynek tagjai voltak:
Peer Lorenzen, *Elnök*,
Sajó András,
Nebojša Vučinić, *bírák*
és Françoise Elens-Passos, *Szekció Hivatalvezető-helyettes*
2012. november 27-i zárt ülésén lefolytatott tanácskozását követően
az azon időpontban elfogadott alábbi ítéletet hozza:

AZ ELJÁRÁS

1. Az ügy alapja egy, a Magyar Köztársaság ellen benyújtott kérelem (34567/08. sz.), amelyet az emberi jogok és alapvető szabadságok védelméről szóló egyezmény („az Egyezmény”) 34. cikke alapján két magyar állampolgár, Lengyel Róbert és Lengyel Róbertné („a kérelmezők”) 2008. július 7-én terjesztett a Bíróság elé.
2. A Magyar Kormányt („a Kormány”) Tallódi Z. Képviselő képviselte a Közigazgatási és Igazságügyi Minisztériumból.
3. 2011. január 5-én a kérelem közlésre került a Kormány felé. A Tizennegyedik kiegészítő jegyzőkönyvvel összhangban a kérelem három bíróból álló Tanácsra került kiszignálásra.

A TÉNYEK

AZ ÜGY KÖRÜLMÉNYEI

4. A kérelmezők megnevezésük sorrendjében 1940-ben, illetve 1943-ban születtek és Vámospércsen élnek.
5. 1998. szeptember 22-én a kérelmezők fizetési meghagyás kibocsátását kérték a Hajdú-Bihar Megyei Bíróságtól egy zártkörűen működő részvénytársaság ellen. A társaság által benyújtott ellentmondás folytán a fizetési meghagyásos eljárás polgári perré alakult át.
6. A Megyei Bíróság 2006. május 17-én végül a kérelmezők javára döntött. 2008. január 15-én a Debreceni Ítéltábla hatályában fenntartotta az ítéletet

A JOG

7. A kérelmezők azt panaszták, hogy az eljárás hossza összeegyeztethetetlen volt az Egyezmény 6. cikkének 1. bekezdésében lefektetett "ésszerű idő" követelményével. A Kormány vitatta a panaszt.

8. A figyelembe veendő időszak 1998. szeptember 22-én kezdődött és 2008. január 15-én zárult le. Ilyen módon az eljárás két bírósági szinten kilenc évig és három hónapig tartott. Az eljárás ezen hosszára figyelemmel a kérelmet elfogadhatóvá kell nyilvánítani.

9. A Bíróság már többször megállapította az Egyezmény 6. cikke 1. bekezdésének megsértését olyan ügyekben, amelyek a jelenlegihez hasonló kérdéseket vetettek fel (ld. *Frydlender v. France* [GC], no. 30979/96, § 43, ECHR 2000-VII). A benyújtott anyagokat megvizsgálva a Bíróság úgy véli, hogy a Kormány nem terjesztett elő olyan tényt vagy meggyőző érvet, amely a Bíróságot a jelen körülmények között eltérő következtetés levonására bírná. A kérdéssel kapcsolatos esetjogára figyelemmel a Bíróság megállapítja, hogy az eljárás túlzottan hosszú volt, és nem felelt meg az "ésszerű idő" követelményének. Ezért az Egyezmény 6. cikkének 1. bekezdését megsértették.

10. Az Egyezmény 41. cikkére hivatkozva a kérelmező összesen 56.133.031 forint (megközelítőleg 198.000 euró) vagyoni és nem vagyoni kártérítést követelt. A Kormány vitatta az igényt. A vagyoni kártérítés iránti igényt elutasítva a Bíróság úgy véli, hogy a kérelmezők nem vagyoni kárt szenvedtek, és ilyen címen együttesen 5.800 eurót ítél meg számukra.

11. A kérelmezők nem terjesztettek elő költségtérítés iránti igényt.

12. A Bíróság úgy találja megfelelőnek, hogy a késedelmi kamatnak az Európai Központi Bank marginális kölcsönkamatán kell alapulnia, amelyhez további három százalékpontot kell hozzáadni.

EZEN INDOKOK ALAPJÁN A BÍRÓSÁG EGYHANGÚLAG

1. Elfogadhatóvá *nyilvánítja* a kérelmet;
2. *Megállapítja*, hogy az Egyezmény 6. cikkének 1. bekezdését megsértették;
3. *Megállapítja*:
 - (a) hogy az alperes Államnak három hónapon belül nem vagyoni kár tekintetében 5.800 (ötezer-nyolcszáz) eurót, továbbá az ezen összeget terhelő adók összegét kell kifizetnie a kérelmezők számára együttesen, nemzeti valutában, a teljesítéskori átváltási árfolyam alkalmazásával;
 - (b) hogy a fent említett három hónap lejártát követően a teljesítés időpontjáig a késedelmes időszakra az Európai Központi Bank

marginális kamatlábát három százalékponttal meghaladó mértékű kamatot kell fizetni a fenti összeg után.

4. A kérelmezők igazságos elégtétellel kapcsolatos további igényeit *elutasítja*.

Készült angol nyelven, írásbeli kihirdetésre került 2012. december 18-án, a Bíróság Eljárási Szabályzata 77. szabálya 2. és 3. bekezdésének megfelelően.

Françoise Elens-Passos
Hivatalvezető-helyettes

Peer Lorenzen
Elnök